



Distr.  
GENERAL  
  
A/49/519  
14 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
Пункт 28 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 5	4
II. КОНСУЛЬТАЦИИ И ОБМЕНИ ИНФОРМАЦИЕЙ . . . . .	6 - 8	4
III. СЕКТОРАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГИ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ В СЕЛЬСКИХ РАЙОНАХ . . . . .	9 - 19	5
A. Предлагаемые программы и мероприятия в области межучрежденческого сотрудничества . . . . .	15	7
B. Предлагаемые механизмы координации и активизации сотрудничества между организациями Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций в об- ласти развития людских ресурсов в сельских районах	16 - 18	8
C. Будущие совещания по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах . . . . .	19	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, СОГЛАСОВАННЫХ НА ПРЕДЫДУЩИХ СОВЕЩАНИЯХ . . .	20 - 88	9
А. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению . . . . .	22 - 23	9
В. Департамент общественной информации . . . . .	24	10
С. Управление Верховного комиссара Организации Объеди- ненных Наций по делам беженцев . . . . .	25 - 27	10
Д. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	28 - 30	11
Е. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии . . . . .	31 - 40	12
Ф. Экономическая комиссия для Африки . . . . .	41 - 46	13
Г. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры . . . . .	47 - 52	14
Н. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения . . . . .	53 - 54	15
И. Международная организация труда . . . . .	55 - 59	15
Ж. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных наций . . . . .	60 - 62	16
К. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию . . . . .	63 - 68	17
Л. Международная морская организация . . . . .	69	18
М. Всемирная организация интеллектуальной собственности	70 18	
Н. Всемирная метеорологическая организация . . . . .	71	18
О. Международный союз электросвязи . . . . .	72 - 74	19
Р. Международная организация гражданской авиации . . .	75 - 76	19
Q. Международный фонд сельскохозяйственного развития	77 - 78 19	
Р. Мировая продовольственная программа . . . . .	79	20

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
S. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) . . . . .	80 - 81	20
T. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ . . . . .	82 - 84	20
U. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин . . . . .	85	21
V. Международное агентство по атомной энергии . . . . .	86	21
W. Генеральное соглашение по тарифам и торговле . . . . .	87	21
X. Международный валютный фонд . . . . .	88	22

## І. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 48/21 от 22 ноября 1993 года, озаглавленной "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств", Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению доклад Генерального секретаря (А/48/468) и просила Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции в еще большей степени активизировать свое сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и укрепления международного мира и безопасности.

2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях, и координировать последующую деятельность по содействию осуществлению предложений многостороннего характера, принятых на совещании представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, состоявшемся в Тунисе в 1983 году, и предпринять необходимые шаги в отношении предложений, принятых на предыдущих совещаниях.

3. Генеральная Ассамблея постановила в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов проводить раз в два года общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ежегодно созывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и имеющим большое значение вопросам развития арабских государств.

4. Ассамблея рекомендовала провести следующее общее совещание по сотрудничеству между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ее специализированных организаций в 1995 году. Ассамблея просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, поощрять периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для обзора и укрепления координационных механизмов в целях ускорения реализации многосторонних проектов, предложений и рекомендаций, принятых на совещаниях представителей обеих организаций, и осуществления последующих мер.

5. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о ходе осуществления резолюции 48/21.

## ІІ. КОНСУЛЬТАЦИИ И ОБМЕНИ ИНФОРМАЦИЕЙ

6. 4 октября 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций состоялась встреча Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, которые обменялись мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес, в частности по вопросу о содействии миру и развитию в арабских странах. Они также обменялись своими соответствующими докладами о работе совещания обеих организаций, созданного в ознаменование десятой годовщины первого общего совещания по сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в Женеве в августе 1993 года.

оба генеральных секретаря имели возможность вновь встретиться 12 июня 1994 года на Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства в Тунисе. 18 июня 1994 года Специальный посланник Генерального секретаря и руководитель миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в Йемене г-н Лахдар Ибрагими встретился в Каире с Генеральным секретарем Лиги арабских государств г-ном Ахмедом Эсмамом Абдель Мегидом для обсуждения ситуации в Йемене и дальнейших усилий, которые могли бы предпринять обе организации по урегулированию кризиса.

7. 1 августа 1994 года Генеральный секретарь созвал в Нью-Йорке совещание высокого уровня с участием представителей десяти региональных соглашений и организаций, с которыми Организация Объединенных Наций тесно сотрудничает в течение последних нескольких лет. Это было первое такого рода совещание, в работе которого участвовал постоянный наблюдатель при Организации Объединенных Наций Лиги арабских государств от имени ее Генерального секретаря и высокопоставленные представители девяти других региональных организаций и соглашений. Были подтверждены актуальность и значение этого совещания, при этом в выступлениях его участников подчеркивалась необходимость поиска путей изучения возможностей, предоставляемых главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, для расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

8. В течение рассматриваемого периода секретариаты Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, а также представительство постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций продолжали поддерживать тесные контакты по вопросам, представляющим взаимный интерес для обеих организаций.

### III. СЕКТОРАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГИ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ В СЕЛЬСКИХ РАЙОНАХ

9. В своей резолюции 48/21 от 22 ноября 1993 года Генеральная Ассамблея рекомендовала созывать совместные секторальные совещания представителей соответствующих арабских организаций и учреждений Организации Объединенных Наций по приоритетным и имеющим большое значение вопросам развития арабских государств. С этой целью в отделении Организации Объединенных Наций в Вене 14 и 15 июля 1994 года было создано совместное секторальное совещание на тему "Развитие людских ресурсов в сельских районах". На подготовительном совещании, проведенном 18 мая в Организации Объединенных Наций, было решено, что на совещании в качестве ведущего учреждения будет выступать Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций.

10. Приглашения для участия в совещании были направлены следующим учреждениям и организациям: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Мировая продовольственная программа (МПП), Всемирный банк, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Арабская организация сельскохозяйственного развития (АОСР), Арабский центр по исследованию засушливых регионов и неорошаемых земель (АКСАД), Арабская организация промышленного развития и горнодобывающей промышленности (АОПРГП), Арабская организация труда (АОТ), Совет арабского экономического единства (САЭЕ), Организация Лиги

арабских государств по вопросам образования, науки и культуры (АЛЕСКО), Арабский валютный фонд (АВФ), Арабский банк экономического развития Африки (АБЭРА), Арабский фонд экономического и социального развития (АФЭСР), Арабское управление сельскохозяйственных инвестиций и развития (АУСИР) и Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР). В работе совещания приняли участие представители ЭСКЗА, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ, АБЭРА, АОТ, АКСАД, АОСР, АЛЕСКО и Генерального секретариата Лиги арабских государств.

11. Основные пункты повестки дня совещания были следующими:

- а) ежегодные программы подготовки кадров, разрабатываемые и осуществляемые различными учреждениями для всех категорий лиц, работающих в сельской местности, включая сельских женщин (техники, пропагандисты, инструкторы), в секторах сельского хозяйства, социального благосостояния, образования и других секторах (предложен АКСАД);
- б) пути и средства, используемые в настоящее время различными учреждениями для развития людских ресурсов на уровне крестьянских хозяйств (сельские труженики, молодежь и женщины) (предложен ФАО);
- с) прогресс, достигнутый в разработке учебных планов для системы высшего и среднего образования и сельскохозяйственного образования в целях удовлетворения растущих потребностей сельских общин, охраны окружающей среды и сохранения природных ресурсов (предложен ФАО);
- д) нынешний уровень участия сельского населения в разработке программ развития сельских районов (предложен ФАО);
- е) перспективы развития людских ресурсов в сельских районах (предложен АОСР);
- ф) перспективы координации и активизации арабо-международного сотрудничества в области развития людских ресурсов в сельских районах (предложен АОСР);
- г) расширение участия сельских женщин в устойчивом развитии сельского хозяйства (предложен АОСР).

12. Основными целями совещания были:

- а) поощрение и активизация координации и сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в области развития людских ресурсов в сельских районах;
- б) определение приоритетов программ, представляющих взаимный интерес для обеих сторон;
- с) определение соответствующих механизмов для последующей и будущей деятельности.

13. Было представлено 12 небольших по объему документов и информационных сообщений, имеющих отношение к теме совещания, которые были подготовлены АКСАД, ФАО, АОСР, ЭСКЗА, Региональным отделением ЮНЕСКО по вопросам образования в арабских государствах (ЮНЕДБАС), АОТ и Департаментом Лиги арабских государств по экономическим вопросам.

14. Основные выводы и рекомендации совещания излагаются ниже.

А. Предлагаемые программы и мероприятия в области

межучрежденческого сотрудничества

15. Ввиду фактически существующей необходимости развития людских ресурсов в сельских районах арабского региона и с учетом его потребностей обеим сторонам – Лиге арабских государств и Организации Объединенных Наций – и связанным с ними организациям было предложено принять для совместного осуществления в поддержку усилий арабских стран в этом направлении следующие программы:

a) укрепление потенциала существующих национальных учебных заведений, работающих в области развития сельских районов, включая:

- i) повышение педагогической квалификации персонала, работающего в таких заведениях;
- ii) укрепление базы местных учебных заведений путем обеспечения их необходимым аудиовизуальным оборудованием и электронно-вычислительной техникой;
- iii) обеспечение местных учебных заведений учебными материалами;

b) укрепление потенциала тех неправительственных организаций, которые будут, вероятно, играть важную роль в развитии сельских районов, путем организации обучения их персонала и вовлечения их в осуществление мероприятий по развитию сельских районов;

c) разработка и осуществление ряда совместных проектов, таких, как:

- i) повышение роли женщин в процессе развития сельских районов;
- ii) содействие расширению участия молодежи и ее вклада в процесс развития сельских районов;
- iii) развитие отраслей сельскохозяйственного производства путем утилизации сельскохозяйственных отходов и переработки сельскохозяйственной продукции;
- iv) улучшение питания и пищевого режима в сельских районах;
- v) улучшение базы данных о людских ресурсах в сельских районах;
- vi) поощрение и развитие кооперативного движения в сельских районах;
- vii) разработка норм охраны труда работников сельского хозяйства;
- viii) содействие усилению правовой защиты сельскохозяйственных работников;

d) приоритетное внимание будет уделяться разработке проектов, подготовке исследований и организации совещаний в целях укрепления и развития:

- i) системы сельскохозяйственного просвещения путем непрерывной подготовки персонала, реорганизации ее управления для обеспечения увязки ее деятельности с научно-исследовательской деятельностью и деятельностью других учреждений в области развития сельского хозяйства и сельских районов, внесения изменений в ее нынешние подходы, разработки четкой политики и выделения большего объема ресурсов на эти цели;

- ii) учебных планов и методики преподавания в высших и средних сельскохозяйственных учебных заведениях исходя из нынешних потребностей сельских общин;
- iii) процесса создания действующих на основе самопомощи сельских организаций путем подготовки сельских кадров, разработки программ/проектов в области участия населения/крестьянских хозяйств;
- iv) эффективных систем отслеживания и оценки участия населения и распространения знаний.

В. Предлагаемые механизмы координации и активизации сотрудничества между организациями Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов в сельских районах

16. Была достигнута договоренность о том, что нынешняя Ближневосточная межучрежденческая целевая группа по развитию людских ресурсов, включая гендерные вопросы, является надлежащим механизмом, который будет заниматься последующей деятельностью в свете рекомендаций совещания. ФАО будет и далее оставаться ведущим учреждением этой Целевой группы, и ее секретариат будет находиться в региональном отделении ФАО для стран Ближнего Востока в Каире. Следует предложить каждому учреждению-участнику создать по координационному центру в целях обеспечения его активного участия в работе Целевой группы и во всех других последующих мероприятиях.

17. После поступления приглашения принять участие в следующем совещании координатор Целевой группы направит приглашения учреждениям, не являющимся ее членами, с тем чтобы выяснить их заинтересованность во вступлении в члены Целевой группы.

18. Последующие мероприятия будут осуществляться следующим образом:

- a) Целевая группа распределит перечень мероприятий, рекомендованных совещанием, среди ее организаций-членов для подготовки предварительных проектных документов;
- b) члены Целевой группы создадут подкомитет по каждой программе или виду деятельности. Для рассмотрения проектных документов в необходимых случаях будут направляться дополнительные приглашения учреждениям, не являющимся членами;
- c) по каждому предлагаемому проекту ответственная организация обратится к соответствующей стране, чтобы заручиться ее одобрением проектного документа;
- d) Целевая группа будет проводить заседания для доноров и заинтересованных финансовых учреждений в целях привлечения средств для финансирования предлагаемых проектов;
- e) Целевая группа обсудит вопрос о способах сотрудничества по осуществлению предлагаемых проектов.

С. Будущие совещания по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах

19. Второе секторальное совещание по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах будет создано в связи с проведением общего совещания Организации Объединенных Наций/Лиги арабских государств в 1995 году.



#### IV. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, СОГЛАСОВАННЫХ НА ПРЕДЫДУЩИХ СОВЕЩАНИЯХ

20. Как известно, на совместном совещании представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, состоявшемся в Женеве в июле 1990 года, было принято решение о развитии сотрудничества между двумя организациями в следующих шести секторальных областях: международный мир и безопасность; продовольствие и сельское хозяйство; трудовые ресурсы, торговля, промышленность и окружающая среда; социальные вопросы; образование, наука, культура и информация; и связь.

21. Ниже приводится резюме докладов организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций об их сотрудничестве с Лигой арабских государств в течение рассматриваемого периода. Это резюме охватывает мероприятия в секторальных областях, а также последующие меры по осуществлению предложений, принятых на предыдущих совещаниях в Тунисе в 1983 году (A/38/299 и Corr.1), Аммане в 1985 году (A/40/481/Add.1) и Женеве в 1988 и 1990 годах (A/43/509/Add.1 и A/45/481/Add.1).

##### А. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

22. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата Организации Объединенных Наций занимается осуществлением проекта технической помощи, озаглавленного "Совершенствование административных аспектов деятельности Генерального секретариата Лиги арабских государств". Этот проект преследует цель укрепления административно-управленческого потенциала Лиги арабских государств, что позволит ей играть роль катализатора регионального развития в поддержку осуществления ее экономических и социальных программ. Проект планируется завершить к декабрю 1994 года. К тому времени будут достигнуты его цели, заключающиеся в создании и обеспечении функционирования отвечающей предъявляемым требованиям и эффективной системы электронной связи, которая будет обслуживать все организационные подразделения Генерального секретариата.

23. Департамент в тесном сотрудничестве с правительством Египта организовал проведение в Каире с 29 марта по 2 апреля 1993 года тринадцатого созываемого раз в два года совещания представителей национальных служб набора персонала. В работе этого важного совещания, в центре внимания которого были вопросы, касающиеся преобразований, происходящих сейчас в экономическом и социальном секторах Секретариата Организации Объединенных Наций, и нового формата программ и проектов технического сотрудничества, участвовала Лига арабских государств. На совещании единогласно был принят Каирский план действий. Представители правительства Туниса и Лиги арабских государств совместно обратились к Департаменту с предложением о проведении в 1994 году аналогичного семинара для государств - членов Лиги.

##### В. Департамент общественной информации

24. При выполнении предусмотренных своим мандатом программ Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций обеспечивает информационную деятельность и услуги в сотрудничестве с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями. Это сотрудничество осуществляется на официальном и рабочем уровнях как в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, так и в штаб-квартирах Лиги в Каире и Тунисе, а также в государствах - членах Лиги, в которых размещены обслуживающие их информационные центры Организации Объединенных Наций. К числу мероприятий такого характера относятся организуемые на совместной основе семинары, проводимые в регионе, поездки журналистов на Ближний Восток, проводимые в Центральных учреждениях

Организации Объединенных Наций брифинги для групп, представляющих союзы журналистов и работников теле- и радиовещания арабских стран, и распространение в ближневосточном регионе печатных информационных материалов, а также печатных и аудиовизуальных материалов Департамента общественной информации на арабском, английском и французском языках.

С. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

25. В последнее время наблюдалось дальнейшее расширение сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Лигой арабских государств в областях, связанных с проблемами беженцев и общими гуманитарными проблемами, вызывающими взаимную обеспокоенность.

26. Между обеими организациями поддерживались регулярные контакты с целью определения дальнейших конкретных совместных мероприятий и механизмов сотрудничества в будущем. Особое внимание уделялось следующим приоритетным областям:

- a) заключение соглашения о сотрудничестве между УВКБ и Лигой арабских государств;
- b) завершение разработки конвенции/декларации арабских государств по проблемам беженцев;
- c) организация регионального семинара для неправительственных организаций по вопросам беженцев и лиц, ищущих убежища;
- d) продолжение предыдущих дискуссий с Организацией Лиги арабских государств по вопросам образования, науки и культуры с целью определения направлений сотрудничества в рамках помощи беженцам в области образования; и
- e) укрепление сотрудничества УВКБ с другими специализированными организациями Лиги арабских государств в областях, представляющих взаимный интерес.

27. В области содействия и пропаганды законов, касающихся беженцев, и основных принципов международной защиты УВКБ и Лига арабских государств в настоящее время разрабатывают новые возможности совместного проведения исследований и организации конференций и семинаров по конкретным вопросам положения беженцев, лиц, ищущих убежища, и перемещенных лиц в арабских странах.

Д. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

28. В течение обзорного периода было отмечено дальнейшее укрепление сотрудничества между Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в деле осуществления начатого секретариатом ЮНКТАД межсекторального проекта, касающегося перспектив устойчивого развития палестинской экономики на Западном берегу и в секторе Газа. Завершены научные исследования в рамках первого этапа проекта, предусматривающего изучение экономических и социальных изменений на Западном берегу и в секторе Газа с 1967 года. В настоящее время готовится более 20 углубленных исследований, охватывающих все экономические и социальные секторы этих районов. Во вторую и третью части проекта, охватывающие основные экономические секторы, включены исследования будущих перспектив, стратегий и вариантов политических решений, результаты которых будут обобщены в течение 1994 года. Исходя из выводов первой части и учитывая непосредственные потребности формирующейся палестинской экономики, в течение 1994-

1995 годов основные усилия будут направлены на оказание технической помощи в тех областях, в которых ЮНКТАД создала возможности для оперативной деятельности. После того, как будут полностью разработаны предложения секретариата, будут приняты меры для проведения консультаций с Лигой арабских государств и ее соответствующими специализированными организациями, включая Арабскую организацию промышленного развития и горнодобывающей промышленности, с согласия палестинских властей. В рамках этих консультаций будут рассмотрены как основные вопросы деятельности, которую осуществит секретариат ЮНКТАД, так и финансовые потребности программы, а также механизмы возможного сотрудничества с заинтересованными организациями.

29. В 1993 году секретариат Лиги арабских государств предложил секретариату ЮНКТАД участвовать в первой Афро-арабской торговой ярмарке, которая состоялась в Тунисе 22-31 октября. Секретариат ЮНКТАД внес активный вклад в проведение этого мероприятия, предоставив его участникам документацию, организовав для них семинары и деловые встречи.

30. Секретариат ЮНКТАД в сотрудничестве с ПРООН и Лигой арабских государств в настоящее время разрабатывает всеобъемлющую программу технической помощи, предусматривающую расширение торговли между арабскими странами. Эта программа будет включать организацию совещания "за круглым столом" по вопросам последствий Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров для арабских стран, окончательную разработку Арабской сети торговой информации, которая была создана в рамках Арабской программы финансирования торговли, а также адаптацию и перевод на арабский язык программного обеспечения для Автоматической системы ввода, контроля и управления таможенными данными, а также программы ЮНКТАД, предусматривающей укрепление потенциала развивающихся стран в целях развития людских ресурсов в области внешней торговли.

#### Е. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

31. В течение отчетного периода Экономическая и Социальная комиссия для Западной Азии продолжала согласовывать и расширять свою деятельность с Лигой арабских государств. К числу областей их сотрудничества относились окружающая среда, населенные пункты, народонаселение, социальное развитие, торговля, транспорт и водные ресурсы.

32. В апреле 1993 года в контексте резолюции 180 (XVI) ЭСКЗА, которая поддержала создание арабского и международного межучрежденческого координационного комитета по проблемам окружающей среды в арабском регионе в целях содействия экологически безопасному и устойчивому развитию, ЭСКЗА в сотрудничестве с Лигой арабских государств и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в арабском регионе создала Объединенный комитет по окружающей среде и развитию в арабском регионе.

33. Объединенный комитет планирует создать базу экологических данных, включая связанную с ней деятельность в области экологической статистики и показателей, а также созвать в 1995 году совместную конференцию на уровне министров по вопросам окружающей среды и сельского хозяйства в арабском регионе.

34. В области населенных пунктов в сотрудничестве с Лигой арабских государств были проведены консультации с техническим секретариатом Совета министров арабских стран по вопросам жилищного и капитального строительства. Было достигнуто соглашение о сотрудничестве в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в Стамбуле в июне 1996 года. Кроме того, в сотрудничестве с Хабитат будет налажено периодическое издание в арабских странах совместного информационного бюллетеня по населенным пунктам.

35. В области народонаселения было налажено сотрудничество между подпрограммой ЭСКЗА в области народонаселения и Лигой арабских государств в деле организации Арабской конференции по народонаселению, которая проходила в Аммане с 4 по 8 апреля 1993 года. Конференция приняла вторую Амманскую декларацию о народонаселении и развитии, в которой нашла отражение позиция всех арабских государств, изложенная на Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Каире 5-13 сентября 1994 года.

36. В рамках подпрограммы по народонаселению также в координации с Лигой арабских государств было организовано совещание группы экспертов по развитию людских ресурсов, которое состоялось в Каире 6-9 декабря 1993 года.

37. В рамках подготовки к проведению в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития ЭСКЗА в сотрудничестве с Лигой арабских государств и другими арабскими организациями занималась подготовкой документа с изложением позиции арабских стран по таким основным вопросам, как нищета, производительная занятость, социальная интеграция и культура. После того, как указанные документы будут утверждены министрами арабских стран, они найдут отражение в единой декларации арабских стран по проблемам социального развития, которая будет представлена на рассмотрение Всемирной встречи на высшем уровне.

38. В области торговли ЭСКЗА участвовала в качестве наблюдателя в заседании Комитета Лиги арабских государств по координации торговой информации, состоявшегося в Каире 1 сентября 1993 года. Она также участвовала в проведении первой Арабо-африканской торговой ярмарки, которая состоялась в Тунисе 22-31 октября 1993 года и которая была совместно организована Лигой арабских государств и Организацией африканского единства, и представила документ по торговым отношениям между регионом ЭСКЗА и странами Африки.

39. В области транспорта ЭСКЗА совместно с секретариатом Лиги арабских государств принимает участие в работе Комитета наземного транспорта в деле разработки плана совершенствования транспортных магистралей в арабском регионе.

40. В области водных ресурсов были установлены контакты с секретариатом Лиги арабских государств с целью расширения сотрудничества в деле создания регионального совета по водным ресурсам и региональной сети подготовки специалистов по вопросам водоснабжения, а также изучения возможности созыва, с учетом региональных возможностей, конференции по водным ресурсам на оккупированных арабских территориях.

#### Г. Экономическая комиссия для Африки

41. Панафриканская информационная сеть по вопросам развития (ПАДИС) Экономической комиссии для Африки (ЭКА) сотрудничает с Лигой арабских государств в области информационной технологии, включая "арабизацию" программного обеспечения и поддерживает тесные связи с Центром документации Лиги арабских государств (АЛДОК). ПАДИС в сотрудничестве с АЛДОК создала Информационную систему по вопросам развития Северной Африки и Арабскую региональную информационную сеть. Кроме того, ПАДИС и АЛДОК организовали совместные учебные программы и обеспечили подготовку девяти граждан из стран Северной Африки.

42. ПАДИС также взаимодействует со специализированными организациями Лиги арабских государств, такими, как Арабская организация по стандартизации и метрологии, Арабская организация промышленного развития и горнодобывающей промышленности, Организация Лиги арабских государств по вопросам образования, науки и культуры, Арабская организация сельскохозяйственного развития и Арабская федерация библиотек и информации.

43. По приглашению Генерального секретаря Лиги арабских государств ЭКА участвовала в работе технического семинара по проблемам технологии грунтовых вод, организованного Лигой в Каире 22–24 декабря 1993 года, и представила технический документ по вопросам охраны и рационального использования водных ресурсов в шести странах Северной Африки. В документе ЭКА представлена всеобъемлющая оценка предполагаемых запасов как поверхностных, так и грунтовых вод, и потребностей в них в настоящем и будущем, а также изложены рекомендации в отношении мер в области охраны и совместного использования в будущем поверхностных и грунтовых вод в странах Северной Африки.

44. Совместный комитет стран арабского региона по окружающей среде и развитию, учрежденный в 1993 году, был одобрен Советом министров арабских стран – членов Лиги арабских государств по вопросам окружающей среды на его пятой сессии, состоявшейся в Каире. Совет министров также постановил создать в ноябре 1994 года панарабскую конференцию министров по устойчивому развитию сельского хозяйства и сельских районов. Намеченные мероприятия и план работы конференции будут выполнены в два этапа: консультация экспертов, на которой будут рассмотрены технические вопросы, и конференция министров, на которой будут рассмотрены вопросы политики.

45. На конференции будут определены приоритетные области деятельности и разработана методология осуществления принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию стратегии в целях устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов и арабских программ действий в области устойчивого развития, которые окажут правительствам содействие в пересмотре проводимой ими сельскохозяйственной политики в связи с охраной окружающей среды, принятием программ ориентировочных действий и содействием координации и сотрудничеству на национальном и региональном уровнях.

46. В качестве сотрудничающего учреждения ЭКА участвовала в первой Афро–арабской торговой ярмарке, которая состоялась в Тунисе 22–31 октября 1993 года. Основными организаторами ярмарки выступили секретариаты Организации африканского единства и Лиги арабских государств.

Г. Организация Объединенных Наций по вопросам образования,  
науки и культуры

47. Принимаются дальнейшие меры, направленные на расширение сотрудничества между ЮНЕСКО и Организацией Лиги арабских государств по вопросам образования, науки и культуры (АЛЕКСО), являющейся одной из специализированных организаций Лиги арабских государств. ЮНЕСКО внесет вклад в закупку оборудования, а также модернизацию и реализацию плана компьютеризации АЛЕКСО. Компетентные службы ЮНЕСКО провели исследование программы, в которой изложены потребности АЛЕКСО в области связи и развития обмена информацией связей, путем соединения АЛЕКСО с международными компьютерными сетями.

48. ЮНЕСКО также оказала финансовую поддержку АЛЕКСО в деле проведения в марте 1994 года в Кувейте форума, посвященного перспективам развития арабского мира на пороге XXI века.

49. Вместе с ЮНЕСКО АЛЕКСО приняла активное участие в подготовке Конференции министров просвещения и министров, ответственных за экономическое планирование в арабских государствах, которая состоялась в Каире 11–14 июня 1994 года. ЮНЕСКО также готова создать кафедры и сеть ЮНЕСКО/АЛЕКСО в арабском регионе.

50. В 1993 году при активном содействии АЛЕКСО и Арабской организации по вопросам грамотности и образования взрослых Региональное бюро ЮНЕСКО по вопросам образования также

провело ряд мероприятий, главным образом региональные семинары и совещания экспертов, связанные с вопросами обучения грамоте женщин, образования взрослых и программой, озаглавленной "Универсализация и возобновление начального образования и ликвидация неграмотности среди взрослых в арабских государствах к 2000 году" (АРАБУПЕАЛ). АЛЕКСО также принимала участие в подготовке пятой Конференции министров просвещения и министров, ответственных за экономическое планирование в арабских государствах, и в проведении второй сессии Консультативного комитета АРАБУПЕАЛ, которая состоялась в Каире 11-14 июня 1994 года.

51. В области культуры сотрудничество между ЮНЕСКО и Лигой арабских государств развивается главным образом по линии связей с АЛЕКСО, которая недавно получила финансовый взнос на сумму 20 000 долл. США в соответствии с Программой участия (1992-1993 годы) для осуществления миссии экспертов по подготовке региональной стратегии развития кустарных промыслов.

52. ЮНЕСКО продолжает сотрудничать с АЛЕКСО в осуществлении мероприятий, связанных с сохранением культурного наследия, и в осуществлении последующих мер по проведению международных кампаний по обеспечению гарантий, главным образом для Санаа и Шибама в Йемене. Сотрудничество также поддерживалось в рамках Плана развития арабской культуры ("Плана Аравия"). В течение двухгодичного периода 1992-1993 годов продолжалось тесное сотрудничество между Центром документации и информации Лиги арабских государств и ЮНЕСКО.

#### Н. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

53. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Лига арабских государств поддерживают превосходные рабочие отношения с середины 70-х годов. ЮНФПА оказал помощь Лиге арабских государств в создании Группы по демографическим исследованиям (ГДИ), занимающейся проведением демографических и смежных исследований для нужд просветительской деятельности и разработки политики. На протяжении ряда лет ГДИ выполняла важную задачу ознакомления советов министров по вопросам здравоохранения и по социальным вопросам с проблемами народонаселения. При поддержке ЮНФПА ГДИ в настоящее время осуществляет крупный региональный проект, нацеленный на укрепление своих технических возможностей в области анализа данных и оперативных исследований.

54. Еще одним совместным проектом является Панарабское обследование системы охраны здоровья матери и ребенка, проводимое в рамках Панарабского проекта в области развития детей. Этот крупный проект, который совместно финансируется Лигой арабских государств, Программой арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, ЮНФПА, ВОЗ, ЮНИСЕФ, Международной федерацией планируемого родительства, Всемирным банком и Организацией Объединенных Наций, нацелен на оказание помощи 14 арабским странам, не являющимся производителями нефти, в проведении комплексных обследований демографической и социально-экономической ситуации и состояния здравоохранения для расчета и определения динамики показателей в области гигиены репродуктивности и охраны здоровья ребенка, включая младенческую и детскую смертность, материнскую смертность, распространенность контрацептивов, качество дородового и послеродового ухода. На основе результатов этих обследований и анализа данных будут определены составляющие различных показателей и будет разработана на страновом и региональном уровнях эффективная политика и программы улучшения условий жизни детей и женщин.

#### Г. Международная организация труда

55. Международная организация труда (МОТ) приняла активное участие в праздновании в августе 1993 года десятой годовщины сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и представила содержательный рабочий документ, отражающий опыт сотрудничества МОТ с Лигой арабских государств, а также перспективы на будущее.

56. В ходе открытого заседания, посвященного празднованию указанной годовщины, МОТ тесно сотрудничала с Арабской организацией труда (АОТ) в деле разработки совместной программы сотрудничества между МОТ, Лигой арабских государств и АОТ по ряду вопросов, относящихся к сфере компетенции МОТ. В этой программе, которая была включена в окончательный доклад, рассматриваются, в частности, вопросы, связанные с развитием людских ресурсов, положением женщин, благосостоянием детей, миграцией и социальной защитой.

57. В 1993 году в рамках согласованной в начале 1992 года совместной программы МОТ/АОТ было проведено три региональных семинара по вопросам занятости, профессиональной подготовки и норм труда; указанные организации разработали также программу совместной деятельности на двухгодичный период 1994–1995 годов. МОТ была представлена на всех сессиях руководящего органа АОТ и Арабской конференции труда.

58. Генеральный секретарь Лиги арабских государств посетил МОТ по случаю проведения Международной конференции труда в июне 1993 года по приглашению Генерального директора МОТ, который в свою очередь посетил в апреле 1994 года расположенную в Каире штаб-квартиру Лиги арабских государств. Эти визиты обеспечили возможность обмена идеями и мнениями относительно путей и средств расширения и укрепления сотрудничества между обеими организациями.

59. Как и в прошлые годы, в рамках миссии МОТ по изучению положения трудящихся в Палестине и на оккупированных арабских территориях были проведены консультации с Лигой арабских государств и АОТ в целях подготовки посвященного этой теме доклада Генерального директора на состоявшейся в 1993 году Международной конференции труда. МОТ также поддерживала тесные связи с Центром документации Лиги арабских государств. В сотрудничестве с Лигой арабских государств и ЭСКЗА МОТ приступила к проведению трех исследований по вопросам занятости, снижения остроты проблемы бедности и социальной интеграции, которые будут представлены на рассмотрение Арабского подготовительного комитета по проведению запланированной на 1995 год Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

#### Ж. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

60. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) продолжала сотрудничать с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в областях, представляющих взаимный интерес, и занималась деятельностью по развитию сельскохозяйственного сектора в странах – членах Лиги арабских государств. В указанном году ФАО подготовила ряд технических исследований, которые затрагивали деятельность Лиги, и участвовала в нескольких региональных совещаниях и практикумах.

61. В частности, ФАО и Департамент Лиги арабских государств по экономическим вопросам совместно с другими многосторонними и региональными организациями активно сотрудничали в деятельности недавно созданного Объединенного комитета по окружающей среде и развитию в арабском регионе (ОКОСР). ФАО участвует в работе его технического секретариата. С 1993 года ведется активная деятельность по совместной организации двух крупных конференций на уровне министров, одной по теме "Использование и устойчивое развитие засушливых земель в арабском

мире" и второй – "Ведение устойчивого сельского хозяйства и развитие сельских районов в арабском мире". В декабре 1993 года ФАО и Департамент по экономическим вопросам установили предварительные контакты в целях совместного планирования конференции по вопросам инвестиций в рыболовство и торговли в арабском мире, которая состоится в конце 1994 года или в начале 1995 года.

62. ФАО продолжает оказывать техническую поддержку различным программам развития специализированных организаций Лиги арабских государств в областях, затрагивающих мандат и сферу деятельности ФАО, особенно в том, что касается борьбы с опустыниванием в арабском мире и развитием рыболовства. ФАО продолжила обмен технической информацией и докладами по тематике развития сельского хозяйства и сельских районов арабских стран при участии Департамента по экономическим вопросам и специализированных организаций Лиги арабских государств. На региональном уровне ФАО и специализированные организации Лиги продолжили обмен информацией по различным вопросам, касающимся развития сельского хозяйства и сельских районов, в рамках семи межучрежденческих целевых групп по следующим вопросам: производство сельскохозяйственных культур; развитие животноводства и ветеринария; развитие людских ресурсов; биотехнология; окружающая среда и устойчивое развитие (по тематике ОКОСР); развитие водных ресурсов и продовольствие и питание.

#### К. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

63. 15 июня 1994 года в Вене Генеральный директор Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Генеральный секретарь Лиги арабских государств подписали соглашение об установлении контактов в целях развития сотрудничества в области промышленности.

64. К числу областей сотрудничества, предусмотренных в этом соглашении, относятся развитие и передача технологии, региональное развитие и размещение отраслей, прогноз тенденций промышленного производства для региона арабских стран, промышленная политика и стратегии, прямая техническая помощь промышленности, проведение обзоров отраслей промышленности и подготовка кадров для промышленности.

65. В соглашении предусматривается участие Лиги арабских государств в сессиях Генеральной конференции и Совета по промышленному развитию ЮНИДО, а ЮНИДО в свою очередь может участвовать в совещаниях Лиги, представляющих интерес для организации. Соглашение также предусматривает обмен информацией.

66. В целях укрепления долгосрочного сотрудничества 18 февраля 1994 года Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Арабская организация промышленного развития и горнодобывающей промышленности и ЮНИДО приняли решение в отношении того, что следующие приоритетные области, утвержденные 9 декабря 1993 года в ходе пятой сессии Генеральной конференции ЮНИДО в ее резолюции GC.5/RES.13, озаглавленной "Специальная программа промышленного развития в арабских странах", станут основой совместной деятельности, в рамках которой будут учитываться необходимость укрепления регионального промышленного сотрудничества и потребности наименее развитых арабских стран: развитие людских ресурсов; развитие национального и регионального технологического потенциала; повышение конкурентоспособности промышленной продукции; стандартизация и контроль качества; информация в области управления промышленностью; обеспечение продовольственной безопасности за счет развития агропромышленности; содействие развитию частного сектора, промышленной реконструкции и инвестиционной деятельности; устойчивое промышленное развитие за счет энергосбережения и охраны окружающей среды.



67. Предлагаемые виды сотрудничества этих трех организаций будут включать: регулярный обмен визитами, в особенности технических сотрудников; планирование совместных мероприятий; своевременный обмен информацией о программах работы трех организаций и совместные усилия по мобилизации ресурсов на цели промышленного развития региона.

68. Было решено изучить дальнейшие основы координации, включая обзор существующих соглашений, в целях укрепления сотрудничества этих трех организаций.

#### Л. Международная морская организация

69. По-прежнему предпринимаются все усилия для поддержания тесных отношений сотрудничества и проведения консультаций между Международной морской организацией (ИМО) и Лигой арабских государств по представляющим взаимный интерес вопросам в областях морского транспорта и развития и использования морских перевозок в международной торговле, а также предупреждения загрязнения окружающей среды. ИМО в настоящее время стремится укрепить свою программу технической помощи путем расширения регионального присутствия, при этом выражается надежда, что данные шаги приведут к установлению более тесных связей между ИМО и Лигой арабских государств в интересах государств – членов обеих организаций.

#### М. Всемирная организация интеллектуальной собственности

70. В области промышленной собственности Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) осуществила несколько региональных финансируемых ПРООН проектов в целях укрепления базы технического развития арабских стран посредством внедрения системы промышленной собственности и содействия ее эффективному применению. В сотрудничестве с правительствами ВОИС организовала учебные курсы, региональные и национальные семинары, а также другие совещания в арабском регионе. Регион регулярно посещали миссии экспертов; ВОИС консультировала некоторые арабские страны по вопросам пересмотра и обновления их законодательства в области промышленной собственности. В вопросах авторского права ВОИС сотрудничала с Организацией Лиги арабских государств по вопросам образования, науки и культуры и с правительствами стран региона путем организации семинаров, учебных курсов и совещаний экспертов.

#### Н. Всемирная метеорологическая организация

71. Тесное сотрудничество Всемирной метеорологической организации (ВМО) с Лигой арабских государств находит отражение в ее участии, по приглашению Лиги, в десятой сессии Постоянного метеорологического технического комитета Лиги арабских государств, которая состоялась в начале января 1994 года. ВМО продолжает оказывать содействие Комитету в интересах достижения его целей путем осуществления собственной программы развития, представляющей интерес и для ВМО. Кроме того, ВМО продолжает осуществлять проекты технической помощи в ряде арабских государств, которые финансируются через ПРООН, Глобальный экологический фонд и механизмы целевых фондов.

#### О. Международный союз электросвязи

72. В отношении проекта по развитию современной системы электросвязи в арабском регионе (МОДАРАБТЕЛ) Международный союз электросвязи (МСЭ) продолжает информировать технический секретариат Лиги арабских государств о мероприятиях и результатах создания сетей проектов. Мероприятия по созданию сетей проектов неизменно включаются в повестку дня соответствующих подкомитетов Лиги арабских государств. Ожидается, что технический секретариат

может играть положительную роль в содействии реализации второго этапа регионального проекта МОДАРАБТЕЛ в арабских странах региона.

73. Между МСЭ и Лигой арабских государств прошли также взаимные консультации и обмен информацией; они проводят совместные региональные семинары и учебные курсы. Технический секретариат Лиги в настоящее время готовит региональный семинар по новым видам услуг, исследованиям и производству оборудования связи. МСЭ предлагает свою поддержку и помощь в проведении этого мероприятия, а также предоставит преподавателей для чтения лекций и стипендии. План учебных курсов и практикумов МСЭ на 1993 год (7 мероприятий) и 1994 год (10 мероприятий) был направлен в технический секретариат, который утвердил его в качестве совместного плана действий для арабского региона. Кроме того, в отчетный период МСЭ и технический секретариат направляли друг другу приглашения принять участие в большом числе встреч.

74. Так как региональное отделение МСЭ и Лига арабских государств расположены в Каире, сотрудничество представляет собой постоянный процесс и принимает такие формы, как обмен телефонными звонками или визитами. В ближайшее время будет проведено координационное совещание. Были также определены координационные центры по организационным вопросам.

#### Р. Международная организация гражданской авиации

75. Международная организация гражданской авиации (ИКАО) поддерживает тесные связи с Лигой арабских государств по вопросам, касающимся гражданской авиации, прежде всего через находящееся в Каире отделение ИКАО для Ближнего Востока, и готова укреплять сотрудничество в целях обеспечения безопасности и своевременного развития международной гражданской авиации в регионе.

76. ИКАО участвовала в общем совещании по вопросам сотрудничества системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, состоявшемся в Женеве 26–31 августа 1993 года, в ходе которого – в области воздушных перевозок – было решено развивать сотрудничество по ряду направлений, включая подготовку персонала для гражданской авиации, осуществление региональных проектов в области технического сотрудничества и создание навигационных средств и служб для воздушных перевозок. Кроме того, Лига арабских государств была приглашена для участия в соответствующих совещаниях ИКАО.

#### Q. Международный фонд сельскохозяйственного развития

77. В июне 1993 года в Каире между Лигой арабских государств и Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) было подписано соглашение о сотрудничестве. Это соглашение обеспечит реализацию общих целей и задач двух организаций и дальнейшее укрепление и без того тесных связей этих организаций.

78. Наряду с этим МФСР оказывает финансовую поддержку региональным организациям Лиги арабских государств, созданным для поддержки региона в областях исследований и подготовки кадров для сельского хозяйства; Фонд установил тесные связи с арабскими финансовыми учреждениями, которые действуют под эгидой Лиги арабских государств, например с Арабским фондом экономического и социального развития, Арабским валютным фондом и Арабским банком экономического развития в Африке; все эти учреждения участвуют в финансировании проектов МФСР в регионе или содействуют операциям и мероприятиям МФСР.

#### R. Мировая продовольственная программа

79. Сотрудничество между государствами – членами Лиги арабских государств и Мировой продовольственной программой имеет давние традиции. За последние 30 лет общий объем операций МПП в странах – членах Лиги арабских государств составил около 2,8 млрд. долл. США. Объем нынешних обязательств МПП по 36 осуществляемым проектам в области развития в 13 странах – членах Лиги арабских государств составляет 479 млн. долл. США. Кроме того, МПП оказала чрезвычайную помощь перемещенным лицам в ряде государств – членов Лиги, включая Сомали, Судан, Ирак, Алжир, Джибути, Мавританию и Йемен.

S. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

80. Тесные отношения сотрудничества, существующие в течение многих лет между Лигой арабских государств и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), были укреплены в результате подписания в 1987 году меморандума о взаимопонимании, имеющего целью обеспечить более высокий уровень координации в деятельности обеих организаций.

81. С 1986 года Лига арабских государств и ЦНПООН (Хабитат) совместно провели ряд практикумов, семинаров и конференций, посвященных различным аспектам населенных пунктов. Кроме того, проводились регулярные двусторонние координационные совещания между Лигой арабских государств и ЦНПООН (Хабитат), а также многосторонние совещания между Лигой и системой Организации Объединенных Наций, в которых ЦНПООН (Хабитат) принимал активное участие. После принятия решения об обратном переводе штаб-квартиры Лиги арабских государств из Туниса в Каир двусторонние совещания временно прекратились, однако предполагается возобновить их в ближайшем будущем.

T. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

82. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) расценивает свои контакты с Лигой арабских государств как чрезвычайно важные. В связи с этим на различных уровнях организуются регулярные консультации и устанавливаются контакты между сотрудниками БАПОР и секретариатом Лиги арабских государств. К числу последних обменов визитами старших должностных лиц секретариата Лиги и БАПОР относится посещение секретариата в Каире Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 18 апреля 1993 года, когда он был приглашен для выступления перед Советом министров Лиги арабских государств.

83. Генеральный секретарь Лиги арабских государств и Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ признали необходимость установления более непосредственных контактов в целях расширения и укрепления существующих отличных отношений сотрудничества. Генеральный комиссар и другие сотрудники БАПОР поддерживают также регулярные контакты с постоянными наблюдателями Лиги арабских государств в Вене и Нью-Йорке. Отделение Агентства в Каире поддерживает контакты с секретариатом Лиги.

84. Представители БАПОР участвуют в секторальных совещаниях, организуемых Лигой арабских государств, и на регулярной основе присутствуют на ежегодном заседании Совета по образованию, который рассматривает вопросы об услугах в области образования, предлагаемых палестинским беженцам в принимающих странах. Арабские государства делают щедрые взносы в программы специальной помощи БАПОР в Газе и на Западном берегу. Лига арабских государств продолжает

широко поддерживать программы БАПОР и предпринимает все усилия для поощрения своих государств-членов к увеличению взносов в регулярный бюджет БАПОР.

U. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

85. Сотрудничество Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин с государствами - членами Лиги арабских государств выразилось в успешной организации в декабре 1993 года в Марокко учебного мероприятия, а также в недавнем направлении его официальному координационному центру в Тунисе запроса о возможности проведения во второй половине 1994 года совещания группы экспертов для разработки руководящих принципов подготовки учебных материалов по положению женщин с учетом потребностей арабских женщин.

V. Международное агентство по атомной энергии

86. Как упоминалось ранее, Лига арабских государств имеет консультативный статус при Международном агентстве по атомной энергии (МАГАТЭ) и в связи с этим на регулярной основе приглашается для участия в работе его генеральных конференций. Кроме того, с 1987 года Лига арабских государств в качестве наблюдателя приглашается для участия в заседаниях Комитета по технической помощи и сотрудничеству Агентства. Укрепляется сотрудничество МАГАТЭ с представительством Лиги арабских государств в Вене.

W. Генеральное соглашение по тарифам и торговле

87. Как и в предыдущие годы, продолжается сотрудничество между Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) и Лигой арабских государств. ГАТТ по-прежнему оказывает, в надлежащих случаях, содействие государствам - членам Лиги арабских государств в контексте обычных мероприятий ГАТТ и/или Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Кроме того, ГАТТ предоставляет возможность для обучения должностных лиц из государств - членов Лиги арабских государств на своих курсах по вопросам торговой политики.

X. Международный валютный фонд

88. Сотрудничество Международного валютного фонда с членами Лиги арабских государств охватывает самые разнообразные области, включая финансовую помощь в поддержку усилий в области перестройки и реформ, обзор последних экономических событий, ведение диалога по вопросам разработки и осуществления политики и оказание технической помощи. Кроме того, Фонд продолжает играть важную роль в предоставлении финансовой помощи членам Лиги арабских государств, которые сталкиваются с проблемами в отношении платежных балансов.

-----